



MALAYSIA

Warta Kerajaan
SERI PADUKA BAGINDA
DITERBITKAN DENGAN KUASA

HIS MAJESTY'S GOVERNMENT GAZETTE
PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. 49
No. 4

24hb Februari 2005

TAMBAHAN No. 18
PERUNDANGAN (A)

P.U. (A) 67.

AKTA SARAAN HAKIM 1971

**PERATURAN-PERATURAN SARAAN HAKIM
(PINDAAN JADUAL PERTAMA DAN KELIMA) 2005**

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 19 Akta Saraan Hakim 1971 [*Akta 45*], Yang di-Pertuan Agong, setelah berunding dengan Ketua Hakim Negara, membuat peraturan-peraturan yang berikut:

Nama dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Peraturan-peraturan ini bolehlah dinamakan **Peraturan-Peraturan Saraan Hakim (Pindaan Jadual Pertama dan Kelima) 2005**.

(2) Peraturan-Peraturan ini disifatkan telah mula berkuat kuasa pada 1 Januari 2004.

Jadual Pertama baru

2. Akta Saraan Hakim 1971, yang disebut "Akta" dalam Peraturan-Peraturan ini, dipinda dengan menggantikan Jadual Pertama dengan jadual yang berikut:

"JADUAL PERTAMA

[Seksyen 2(1)]

| (1) <i>Hakim</i> | (2) <i>Gaji (berpencen)</i> | (3) <i>Tarikh mula berkuat kuasa</i> |
|-----------------------|------------------------------------|---|
| 1. Ketua Hakim Negara | RM15,972.00 sebulan | 1-1-2004 |

| (1) <i>Hakim</i> | (2) <i>Gaji (berpencen)</i> | (3) <i>Tarikh mula berkuat kuasa</i> |
|---|------------------------------------|---|
| 2. Presiden Mahkamah Rayuan | RM14,002.12 sebulan | 1-1-2004 |
| 3. Hakim Besar Mahkamah Tinggi di Malaya | RM13,869.02 sebulan | 1-1-2004 |
| 4. Hakim Besar Mahkamah Tinggi di Sabah dan Sarawak | RM13,509.65 sebulan | 1-1-2004 |
| 5. Hakim Mahkamah Persekutuan | RM13,017.18 sebulan | 1-1-2004 |
| 6. Hakim Mahkamah Rayuan | RM12,531.37 sebulan | 1-1-2004 |
| 7. Hakim Mahkamah-Mahkamah Tinggi di Malaya dan Sabah dan Sarawak | RM12,045.55 sebulan | 1-1-2004". |

Pindaan Jadual Kelima

3. Jadual Kelima kepada Akta dipinda dalam perenggan 1 dengan menggantikan angka "9,982.50" dengan angka "10,980.75".

Dibuat 29 Januari 2005

[PM(BK) R.11880/A/054/22 Jld. 8; PN(PU²)91/III]

Dengan Titah Perintah

DATO' SERI ABDULLAH BIN HAJI AHMAD BADAWI
Perdana Menteri

JUDGES' REMUNERATION ACT 1971

JUDGES' REMUNERATION (AMENDMENT OF FIRST AND FIFTH SCHEDULES) REGULATIONS 2005

In exercise of the powers conferred by section 19 of the Judges' Remuneration Act 1971 [Act 45], the Yang di-Pertuan Agong, after consultation with the Chief Justice, makes the following regulations:

Citation and commencement

1. (1) These regulations may be cited as the **Judges' Remuneration (Amendment of First and Fifth Schedules) Regulations 2005**.

(2) These Regulations are deemed to have come into operation on 1 January 2004.

New First Schedule

2. The Judges' Remuneration Act 1971, which is referred to as the "Act" in these Regulations, is amended by substituting for the First Schedule the following schedule:

"FIRST SCHEDULE
[Section 2(1)]

| (1) <i>Judges</i> | (2) <i>Salary (pensionable)</i> | (3) <i>Effective date</i> |
|---|--|------------------------------|
| 1. Chief Justice | RM15,972.00 per month | 1-1-2004 |
| 2. President of the Court of Appeal | RM14,002.12 per month | 1-1-2004 |
| 3. Chief Judge of the High Court in Malaya | RM13,869.02 per month | 1-1-2004 |
| 4. Chief Judge of the High Court in Sabah dan Sarawak | RM13,509.65 per month | 1-1-2004 |
| 5. Judges of the Federal Court | RM13,017.18 per month | 1-1-2004 |
| 6. Judges of the Court of Appeal | RM12,531.37 per month | 1-1-2004 |
| 7. Judges of the High Courts in Malaya and Sabah and Sarawak | RM12,045.55 per month | 1-1-2004". |

Amendment of Fifth Schedule

3. The Fifth Schedule to the Act is amended in paragraph 1 by substituting for the figures "9,982.50" the figures "10,980.75".

Made 29 January 2005

[PM(BK) R.11880/A/054/22 Jld. 8; PN(PU²)91/III]

By Command

DATO' SERI ABDULLAH BIN HAJI AHMAD BADAWI
Prime Minister